

532442-2026 - Hange

Prantsusmaa – Maantee ühistransporditeenused – CONCESSION DE SERVICE PUBLIC DES LIGNES REGULIERES INTERURBAINES DE TRANSPORT DE VOYAGEURS SUR LE TERRITOIRE DE LA DORDOGNE

OJ S 146/2026 31/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Région Nouvelle-Aquitaine

E-posti aadress: unite.transportsdaccp@nouvelle-aquitaine.fr

Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: CONCESSION DE SERVICE PUBLIC DES LIGNES REGULIERES INTERURBAINES DE TRANSPORT DE VOYAGEURS SUR LE TERRITOIRE DE LA DORDOGNE

Kirjeldus: CONCESSION DE SERVICE PUBLIC DES LIGNES REGULIERES INTERURBAINES DE TRANSPORT DE VOYAGEURS SUR LE TERRITOIRE DE LA DORDOGNE

Menetluse tunnus: e425c884-f299-4f32-be8c-1aa5a2e8eeeb

Sisemine tunnus: 2026I000S03604

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 60112000 Maantee ühistransporditeenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Dordogne (FRI11)

Riik: Prantsusmaa

Lisateave: Les critères d'attribution sont précisés dans les documents de la consultation. Le délai de validité des candidatures et des offres est de 300 jours à compter de la date limite de réception des offres. Le candidat doit être inscrit au registre des entreprises exerçant une activité de transport public de personnes prévu par les articles R.31131 et suivants du code des transports. Tous les lots font l'objet d'une variante facultative à l'initiative des candidats. Tous les lots font chacun l'objet d'une tranche optionnelle obligatoire énoncée dans les documents de la consultation. La valeur estimée correspond au montant estimé du contrat (participation forfaitaire d'exploitation) incluant la tranche optionnelle.

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 4

Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 4

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: DESSERTS DU PERIGORD POURPRE

Kirjeldus: DESSERTS DU PERIGORD POURPRE

Sisemine tunnus: 1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 60112000 Maantee ühistransporditeenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Dordogne (FRI11)

Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 7 Aastad

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: La valeur estimée est comprise entre 10 678 500,00€ HT et 13 051 500,00€ HT.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Pertinence de l'offre et qualité de l'exploitation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Niveau des engagements financiers, robustesse de l'offre financière et risque assumé par le concessionnaire

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 35

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Politique sociale et environnementale

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation voyageurs et politique commerciale

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation avec l'Autorité Organisatrice

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 300 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Tribunal administratif de Bordeaux

Vaidlustusorgan: Tribunal administratif de Bordeaux

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Conformément à la réglementation en vigueur, je vous informe qu'il vous est possible d'exercer devant le tribunal administratif compétent : Référé précontractuel prévu aux articles L.5511 à L.55112 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L. 55113 à L.55123 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 5517 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être

exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Région Nouvelle-Aquitaine

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Tribunal administratif de Bordeaux

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Région Nouvelle-Aquitaine

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: DESSERTÉ DU PERIGORD NOIR

Kirjeldus: DESSERTÉ DU PERIGORD NOIR

Sisemine tunnus: 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 60112000 Maantee ühistransporditeenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Dordogne (FRI11)

Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 7 Aastad

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKE'd): jah

Lisateave: La valeur estimée est comprise entre 9 336 600,00€ HT et 11 411 400,00€ HT.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Pertinence de l'offre et qualité de l'exploitation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Niveau des engagements financiers, robustesse de l'offre financière et risque assumé par le concessionnaire

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 35

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Politique sociale et environnementale

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation voyageurs et politique commerciale

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation avec l'Autorité Organisatrice

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 300 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Tribunal administratif de Bordeaux

Vaidlustusorgan: Tribunal administratif de Bordeaux

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Conformément à la réglementation en vigueur, je vous informe qu'il vous est possible d'exercer devant le tribunal administratif compétent : Référé précontractuel prévu aux articles L.5511 à L.5512 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L. 55113 à L.55123 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 5517 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Région Nouvelle-Aquitaine

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Tribunal administratif de Bordeaux

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Région Nouvelle-Aquitaine

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: DESSERTÉ DU NORD-EST DU PERIGORD

Kirjeldus: DESSERTÉ DU NORD-EST DU PERIGORD

Sisemine tunnus: 3

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 60112000 Maantee ühistransporditeenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Dordogne (FRI11)

Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 7 Aastad

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: La valeur estimée est comprise entre 7 333 200,00€ HT et 8 962 800,00€ HT.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Pertinence de l'offre et qualité de l'exploitation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Niveau des engagements financiers, robustesse de l'offre financière et risque assumé par le concessionnaire

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 35

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Politique sociale et environnementale

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation voyageurs et politique commerciale
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation avec l'Autorité Organisatrice

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 5

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 300 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Tribunal administratif de Bordeaux

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Conformément à la réglementation en vigueur, je vous informe qu'il vous est possible d'exercer devant le tribunal administratif compétent : Référé précontractuel prévu aux articles L.5511 à L.5512 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L. 55113 à L.55123 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 5517 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Région Nouvelle-Aquitaine

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Région Nouvelle-Aquitaine

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

5.1. Osa: LOT-0004

Pealkiri: DESSERTÉ DU NORD-OUEST DU PERIGORD

Kirjeldus: DESSERTÉ DU NORD-OUEST DU PERIGORD

Sisemine tunnus: 4

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 60112000 Maantee ühistransporditeenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Dordogne (FRI11)

Riik: Prantsusmaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 7 Aastad

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: La valeur estimée est comprise entre 7 251 300,00€ HT et 8 862 700,00€ HT.

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Pertinence de l'offre et qualité de l'exploitation

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Niveau des engagements financiers, robustesse de l'offre financière et risque assumé par le concessionnaire

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 35

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Politique sociale et environnementale

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation voyageurs et politique commerciale

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 10

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Relation avec l'Autorité Organisatrice
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 5

5.1.11. Hankedokumendid

Hankedokumentide aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://demat-ampa.fr/entreprise/consultation/609718?orgAcronyme=cr-aquitaine>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: prantsuse keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 300 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Tribunal administratif de Bordeaux

Vaidlustusorgan: Tribunal administratif de Bordeaux

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Conformément à la réglementation en vigueur, je vous informe qu'il vous est possible d'exercer devant le tribunal administratif compétent : Référé précontractuel prévu aux articles L.5511 à L.55112 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L. 55113 à L.55123 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 5517 du CJA. Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Région Nouvelle-Aquitaine

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Tribunal administratif de Bordeaux

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Région Nouvelle-Aquitaine

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Région Nouvelle-Aquitaine

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Région Nouvelle-Aquitaine

Registreerimisnumber: 20005375900011

Postiaadress: 14 rue François de Sourdis

Linn: Bordeaux

Sihtnumber: 33077

Riik – jaotus (NUTS): Gironde (FRI12)

Riik: Prantsusmaa

Kontaktpunkt: Direction des Achats et de la Commande Publique

E-posti aadress: unite.transportsdacp@nouvelle-aquitaine.fr

Telefon: +33 549384938

Internetiaadress: <https://demat-ampa.fr>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Tribunal administratif de Bordeaux

Registreerimisnumber: 17330005400025

Postiaadress: 9 Rue Tastet

Linn: Bordeaux

Sihtnumber: 33000

Riik – jaotus (NUTS): Gironde (FRI12)

Riik: Prantsusmaa

Internetiaadress: <https://bordeaux.tribunal-administratif.fr>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

Lepitusorganisatsioon

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 6d2d7d73-9ade-4710-8c4d-e3a3be639fc7 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 30/07/2026 11:19:40 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: prantsuse keel

Teate avaldamise number: 532442-2026

ELT S väljaande number: 146/2026

Avaldamise kuupäev: 31/07/2026